



STATUTUL CENTRULUI DE CERCETARE

CENTRUL DE STUDII ȘI CERCETĂRI INTER- ȘI TRANSDISCIPLINARE STUDITrans

UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA

STATUTUL CENTRULUI DE CERCETARE

Centrul de studii și cercetări inter- și trans disciplinare STUDITrans

Capitolul 1. Dispoziții generale

Art. 1. Denumirea centrului: **Centrul de studii și cercetări inter- și trans disciplinare** denumire reprezentată în continuare prin acronimul **STUDITrans**

Art. 2. **STUDITrans** este o organizație profesională de cercetare științifică și dezvoltare tehnologică care funcționează sub egida Universității, în conformitate cu Regulamentul de Funcționare al **STUDITrans** și cuprinde în structura sa cadre didactice universitare, doctoranzi și masteranzi, cu preocupări științifice în domeniile de activitate ale centrului.

Art. 3. **STUDITrans** este reprezentat pe plan administrativ de către director.

Art. 4. Sediul **STUDITrans** este în cadrul Universității din Craiova, Str. A.I.Cuza, Nr. 13,
e-mail: cteodorescu05@yahoo.fr
web: <http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/centre-de-cercetare.html>

Art. 5. Durata de activitate a **STUDITrans** este nelimitată.

Capitolul 2. Obiectul de activitate

Art. 6. Activitatea **STUDITrans** constă în:

- a) expertizare și consultanță în domeniul traducerii, terminologiei, didacticii și științelor educației;
- d) promovarea educației științifice și a spiritului critic;
- e) cooperare științifică și de creație științifică cu universități și instituții de cercetare din țară și din străinătate: Université de Bourgogne, Dijon, Franța, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Franța, Université de Genève, Elveția, INALCO, Paris, Franța.
- f) conceperea și derularea de programe de cercetare inter și pluridisciplinare în domeniile de competență, prin participarea la competițiile de finanțare naționale și internaționale;
- g) derularea de teme de cercetare solicitate de beneficiari interni sau externi sau identificate prin activități proprii în vederea valorificării ulterioare;
- h) dezvoltarea bazei materiale prin achiziții și autodotare din contracte de cercetare;
- i) formarea cadrelor didactice tinere și a studenților masteranzi/doctoranzi pentru cercetarea științifică și aplicativă;
- j) perfecționarea continuă a cercetătorilor cu experiență;
- k) pregătirea condițiilor pentru promovarea și derularea de programe de formare de tip studii postuniversitare de specializare (master, doctorat, formare continuă);

l) promovarea și diseminarea pe plan național și internațional prin conferințe, simpozioane și publicații în reviste a rezultatelor cercetării științifice;

m) acordarea de asistență sub aspect lingvistic programelor de învățământ și cercetare care se derulează în Universitatea din Craiova).

Art. 7. Laboratoarele de cercetare ale centrului :

- L1: *Traducere, terminologie și analiză de corpus* TAC
- L2: *Text și imagine* TIM
- L3: *Modele, strategii și instrumente în științele educației și în didactica actuală* SEDA

Capitolul 3: Personalul de cercetare științifică

Art. 8. Personalul de cercetare științifică al **STUDITrans** este format din:

- a) membri permanenți,
- b) membri asociați, care pot fi persoane fizice și juridice.

În categoria membrilor sunt cuprinși:

a) membrii permanenți: cadrele didactice care aparțin Facultății de Litere, Facultății de Drept și Departamentului de limbi moderne aplicate din cadrul Universității din Craiova etc.

b) membrii asociați: studenți la programe de studii de licență, masterat/doctorat

Capitolul 4. Organizarea centrului

Art. 9. Statutul juridic al centrului

a) **STUDITrans** nu are personalitate juridică proprie. Activitatea lui științifică este subordonată Consiliului Cercetării Științifice al Universității din Craiova.

b) Organele de conducere și administrare sunt:

- Consiliul Științific
- Directorul Centrului **STUDITrans**

Consiliul Științific este format din:

Directorul centrului STUDITrans – Prof.univ.dr. Cristiana TEODORESCU

Secretar științific : Lect.univ.dr. Oana Adriana DUȚĂ

- Membri** :
- Conf.univ.dr. Titela VILCEANU
 - Conf.univ.dr. Monica TILEA
 - Conf.univ.dr. Claudiu BUNĂIAȘU
 - Conf.univ.dr. Anca PĂUNESCU
 - Conf.univ.dr. Diana DĂNIȘOR

Atributiile Consiliului Științific:

Lect.univ.dr. Oana Adriana DUȚĂ – secretar științific, responsabil financiar

Conf.univ.dr. Titela VILCEANU – coordonator Laborator TAC

Conf.univ.dr. Monica TILEA - coordonator Laborator TIM

Conf.univ.dr. Claudiu BUNĂIAȘU - coordonator Laborator SEDA

Conf.univ.dr. Anca PĂUNESCU – coordonator activitate de cercetare tineri cercetători

Conf.univ.dr. Diana DĂNIȘOR – coordonator publicații naționale și internaționale

STUDITrans este investit cu toate drepturile necesare pentru a putea lua acele decizii ce nu sunt rezervate Adunării Generale, respectând legislația și prevederile regulamentelor universitare:

- Coordonează și corelează activitatea colectivelor centrului în vederea atingerii obiectivelor fixate în prezentul statut și în programele de activitate;
- Identifică și face demersuri pentru atragerea surselor de finanțare pentru asigurarea funcționării **STUDITrans**
- Reprezintă **STUDITrans** în relația cu Universitatea din Craiova;
- Reprezintă **STUDITrans** în relațiile cu beneficiarii și partenerii externi;
- Se preocupă de dezvoltarea bazei materiale;
- Împreună cu responsabilul economic-financiar asigură administrarea bugetului.

c) Administrare

Activitatea Centrului se organizează în conformitate cu Hotărârile Consiliului Științific. **STUDITrans** are obligația de a raporta Departamentului Cercetării Științifice toate activitățile derulate, implicările în proiecte de cercetare, dezvoltare, inovare, precum și rezultatele obținute. **STUDITrans** este evaluat periodic atât la nivelul Universității din Craiova (evaluare internă, cât și cu ocazia evaluărilor externe la care este implicată instituția).

d) Conducerea operativă

Este asigurată de Directorul Centrului ales de Adunarea Generală. Directorul centrului este ales pentru mandate de patru ani. De regulă, el nu poate asigura mai mult de două mandate consecutive.

Acesta:

- a) Reprezintă Centrului de cercetare în toate acțiunile vieții civile;
- b) Convoacă și conduce adunarea Generală și reuniunile Consiliului Științific;
- c) Are calitatea de a reprezenta în justiție, dacă este cazul, Centrul de Cercetare;
- d) Are responsabilitatea de a aduce la cunoștința autorităților interesate în intervalul de timp legal orice schimbare survenită în administrarea sau conducerea **STUDITrans** ;
- e) Directorul centrului este asistat de responsabilul financiar al centrului;
- f) La realizarea programelor de cercetare pentru care există finanțare, pe perioada desfășurării programelor, pot participa și alte cadre didactice sau/și cercetători, studenți, masteranzi, doctoranzi din Universitatea din Craiova, din alte centre universitare și de cercetare, precum și cercetători din instituțiile cu care s-au încheiat parteneriate.

STUDITrans poate angaja temporar personal de cercetare din exterior pentru îndeplinirea obiectivelor asumate în condițiile legii și ale Universității din Craiova. Remunerarea se va face din resurse proprii.

Gestiunea economico-financiară a Centrului se face în conformitate cu legislația în vigoare.

Activitatea **STUDITrans** inclusiv în domeniul economico-financiar, va fi audiată și verificată de către organele abilitate prin lege. Activitatea **STUDITrans** trebuie să fie conformă cu prezentul statut aprobat de Adunarea Generală.

Art. 10. Finanțare și patrimoniu

Finanțarea Centrului se face prin aport complex, astfel:

- Venituri din activități proprii: realizate din contracte de cercetare, consultanță și evaluare, expertize, venituri din organizarea unor manifestări științifice;
- Sponsorizări, donații, subvenții, concesiuni.

Toate aceste fonduri vor fi cheltuite în conformitate cu obiectul de activitate.

Patrimoniul centrului este constituit din echipamente, instalații, software, cărți și alte documentații obținute din donații.

Universitatea din Craiova asigură constituirea utilizarea bazei materiale și, prin calitatea sa de persoană juridică, asigură facilități de ordin tehnic, economic și juridic.

De asemenea, Centrul are uzufructul echipamentelor achiziționate prin programele de cercetare proprii, pe toată durata existenței sale, echipamente ce fac parte din patrimoniul Universității din Craiova.

Utilizarea resurselor

Resursele atrase trebuie să asigure:

- Salariile personalului;
- Cheltuielile de funcționare;
- Finanțarea investițiilor;
- Materiale necesare funcționării;
- Perfecționarea resursei umane: formarea și perfecționarea cercetătorilor, participări la manifestări naționale și internaționale, organizarea de proiecte, editare carte;
- Finanțarea întreținerii și înlocuirii mijloacelor fixe.

Capitolul 5. Dispoziții finale

Art. 11.

- a) Valorificarea rezultatelor cercetării este posibilă numai cu acordul Comisiei special constituite la nivelul Universității în vederea valorificării rezultatelor cercetării;
- b) Pentru realizarea obiectivelor, Consiliul de conducere al **STUDITrans** poate să încheie contracte de prestări servicii cu terți;
- c) Evidența financiară și contabilă a **STUDITrans** se ține de către compartimentele specializate ale Universității din Craiova și de către personalul propriu;
- d) **STUDITrans** poate stabili relații de colaborare cu alte centre de cercetare sau instituții din țară și străinătate.

Art. 12. Modificări ale prezentului Statut sunt posibile numai cu avizul Adunării generale a membrilor **STUDITrans**.

Aprobat în adunarea generală din data de 20 octombrie 2016.